31994R3382

L 368/1 *EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS* 1994 12 31

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 3382/94
1994 m. gruodžio 19 d.,
dėl tam tikrų Europos susitarimo, įsteigiančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Rumunijos asociaciją, taikymo procedūrų

EUROPOS BENDRIJŲ TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač jos 113 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi Europos susitarimas įsteigiantis Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Rumunijos asociaciją, toliau – „Susitarimas“, buvo pasirašytas 1993 m. vasario 1 d. Briuselyje,

kadangi kol įsigalios Europos susitarimas, jo nuostatos dėl prekybos ir su prekyba susijusių klausimų įsigaliojo nuo 1993 m. gegužės 1 d. pagal Laikinąjį Europos ekonominės bendrijos bei Europos anglių ir plieno bendrijos ir Rumunijos susitarimą dėl prekybos ir su prekyba susijusių klausimų, pasirašytą 1993 m. vasario 1 d. Briuselyje ([1]);

kadangi pagal 1993 m. birželio 22 d. Kopenhagos Europos Vadovų Tarybos išvadas dėl naujų prekybos nuolaidų vidurio ir rytų Europos šalims, 1993 m. gruodžio 20 d. Europos bendrija bei Europos anglių ir plieno bendrija ir Rumunija sudarė Laikinojo susitarimo papildomą protokolą ([2]);

kadangi būtina nustatyti tam tikrų Susitarimo nuostatų taikymo procedūras;

kadangi prekybos apsaugos priemonių atveju, tikslinga, kai Susitarimo nuostatos to reikalauja, nustatyti specialias nuostatas dėl bendrųjų taisyklių, numatytų visų pirma 1994 m. kovo 7 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 518/94 dėl bendrų importo taisyklių ([3]) ir 1994 m. kovo 7 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 521/94 dėl apsaugos nuo subsidijuojamo importo ir importo dempingo kainomis iš šalių, kurios nėra Europos bendrijos narės ([4]);

kadangi, tiriant, ar reikėtų numatyti apsaugos priemones, būtina atsižvelgti į Susitarime nurodytus įsipareigojimus;

kadangi procedūros, susijusios su Europos bendrijos steigimo sutartyje numatytomis apsaugos sąlygomis, taip pat yra taikytinos;

kadangi buvo priimtos specialios nuostatos dėl apsaugos priemonių, susijusių su tekstilės produktais, kuriems taikomas Susitarimo 1 protokolas;

kadangi turėtų būti priimtos tam tikros specialios apsaugos priemonių taikymo procedūros žemės ūkio sektoriuose,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

I ANTRAŠTINĖ DALIS

Žemės ūkio produktai

1 straipsnis

Nuostatos dėl Susitarimo 21 straipsnio 2 ir 4 dalių taikymo žemės ūkio produktams, kurie patenka į Sutarties II priedą ir kuriems

([1]) OL L 81, 1993 4 2, p. 2.
([2]) OL L 25, 1994 1 29, p. 21.
([3]) OL L 67, 1994 3 10, p. 77.
([4]) OL L 66, 1994 3 10, p. 7.

bendro rinkos organizavimo sistemoje taikomas mokesčių režimas, ir produktams, kurie klasifikuojami KN kodais 0711 90 50 ir 2003 10 10, priimamos Reglamento (EB) Nr. 1766/92 ([1]) 23 straipsnyje arba kitų reglamentų, nustatančių bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą, numatyta tvarka. Šiose nuostatose gali būti numatyta pradėti taikyti importo sertifikatų sistemą tuose sektoriuose, kuriuose tokie sertifikatai nėra numatyti pagal bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą.

II ANTRAŠTINĖ DALIS

Apsaugos priemonės

2 straipsnis

Sutarties 113 straipsnyje nustatyta tvarka Taryba gali nuspręsti Susitarimo įsteigtai Asociacijos tarybai perduoti priemonių, numatytų Susitarimo 29 straipsnyje ir 119 straipsnio 2 dalyje, klausimą. Prireikus Taryba priima tas priemones ta pačia tvarka.

Komisija savo iniciatyva arba kurios nors valstybės narės prašymu gali tuo tikslu pateikti būtinus pasiūlymus.

3 straipsnis

1. Tokios praktikos atveju, kai Bendrija gali pateisinamai taikyti Susitarimo 64 straipsnyje numatytas priemones, Komisija, išnagrinėjusi tą atvejį, savo iniciatyva arba kuriai nors valstybei narei prašant gali spręsti, ar tokia praktika yra suderinama su Susitarimu. Prireikus, priimti apsaugos priemones ji pasiūlo Tarybai, kuri sprendžia Sutarties 113 straipsnyje nustatyta tvarka, išskyrus pagalbos, kuriai taikomas Reglamentas (EB) Nr. 521/94, atvejus, kai priemonės priimamoms tame reglamente nustatyta tvarka. Priemonės priimamos tik Susitarimo 64 straipsnio 6 dalyje nustatytomis sąlygomis.

2. Tokios praktikos atveju, kai Rumunija, remdamasi Susitarimo 64 straipsniu, gali taikyti priemones Bendrijai, Komisija, išnagrinėjusi tą atvejį, gali spręsti, ar tokia praktika yra suderinama su Susitarime išdėstytais principais. Prireikus, ji priima atitinkamus sprendimus, remdamasi kriterijais, kurie iškyla taikant Sutarties 85, 86 ir 92 straipsnius.

4 straipsnis

Tokios praktikos atveju, kai Bendrija pateisinamai gali taikyti Susitarimo 30 straipsnyje numatytas priemones, sprendimas dėl antidempingo priemonių taikymo priimamas pagal Reglamento (EB) Nr. 521/94 nuostatas Susitarimo 34 straipsnio 2 dalyje ir 3 dalies b arba d punkte numatyta tvarka.

5 straipsnis

1. Kai valstybė narė paprašo Komisijos taikyti apsaugos priemones, numatytas Susitarimo 31 arba 32 straipsnyje, paremdama savo prašymą ji Komisijai pateikia informaciją, kuri tai pateisintų. Jei Komisija nusprendžia netaikyti apsaugos priemonių, ji apie tai Tarybai ir valstybėms narėms praneša per penkias darbo dienas nuo tos dienos, kai gavo valstybės narės prašymą.

Bet kuri valstybė narė per 10 darbo dienų nuo savo pranešimo tą Komisijos sprendimą gali perduoti Tarybai.

Jei Taryba, spręsdama kvalifikuota dauguma, nurodo, kad ji ketina priimti kitokį sprendimą, Komisija apie tai nedelsdama praneša Rumunijai ir taip pat praneša apie konsultacijų Asociacijos taryboje pradžią, kaip numatyta Susitarimo 34 straipsnio 2 ir 3 dalyse.

Taryba, spręsdama kvalifikuota dauguma, per 20 darbo dienų nuo konsultacijų su Rumunija Asociacijos taryboje pabaigos gali priimti kitokį sprendimą.

2. Komisijai padeda komitetas, įsteigtas Reglamentu (EB) Nr. 3491/93 ([2]) (toliau – Komitetas).

Komitetas renkasi pirmininko šaukimu. Pirmininkas valstybėms narėms kuo anksčiau praneša visą atitinkamą informaciją.

3. Kai Komisija kurios nors valstybės narės prašymu arba savo iniciatyva nusprendžia, kad turėtų būti taikomos Susitarimo 31 arba 32 straipsniuose numatytos apsaugos priemonės:

— ji nedelsdama per penkias darbo dienas nuo tokio prašymo dienos praneša valstybėms narėms, ar ji veikia savo iniciatyva, ar reaguodama į valstybės narės prašymą,

— ji konsultuojasi su Komitetu,

([1]) OL L 181, 1992 7 1, p. 21.

([2]) OL 319, 1993 12 21, p.1.

— tuo pačiu metu praneša Rumunijai ir Asociacijos tarybai apie konsultacijų, minėtų Susitarimo 34 straipsnio 2 ir 3 dalyse, pradžią,

— tuo pačiu metu Asociacijos tarybai pateikia visą būtiną toms konsultacijoms informaciją.

4. Bet kuriuo atveju laikoma, kad konsultacijos Asociacijos taryboje baigiasi per 30 dienų nuo pranešimo, minėto šio straipsnio 1 dalies ketvirtoje pastraipoje ir 3 dalyje.

Pasibaigus konsultacijoms arba pasibaigus 30 dienų laikotarpiui, jei kitoks susitarimas neįmanomas Komisija, pasitarusi su Komitetu, gali imtis atitinkamų priemonių Susitarimo 31 arba 32 straipsniams įgyvendinti.

5. Apie šio straipsnio 4 dalyje minėtą sprendimą nedelsiant pranešama Tarybai, valstybėms narėms ir Rumunijai; apie jį taip pat pranešama Asociacijos tarybai.

Sprendimas taikomas nedelsiant.

6. Bet kuri valstybė narė 4 dalyje minėtą Komisijos sprendimą per 10 darbo dienų nuo pranešimo apie jį gavimo dienos gali perduoti Tarybai.

7. Jei Komisija per 10 darbo dienų nuo konsultacijų su Asociacijos taryba pabaigos arba atitinkamai pasibaigus 30 dienų laikotarpiui nepriima šio straipsnio 4 dalies antroje pastraipoje nurodyto sprendimo, valstybė narė, kuri klausimą buvo perdavusi Komisijai pagal 3 dalį, gali jį perduoti Tarybai.

8. Šio straipsnio 6 ir 7 dalyse minėtais atvejais Taryba, spręsdama kvalifikuota dauguma, per du mėnesius gali priimti kitokį sprendimą.

6 straipsnis

1. Atsiradus išimtinėms aplinkybėms Susitarimo 34 straipsnio 3 dalies d punkto prasme, Komisija gali imtis nedelsiamų apsaugos priemonių Susitarimo 31 ir 32 straipsniuose minėtais atvejais.

2. Jei Komisija gauna valstybės narės prašymą, ji dėl jo priima sprendimą per penkias darbo dienas nuo prašymo gavimo dienos.

Komisija apie savo sprendimą praneša Tarybai ir valstybėms narėms.

3. Bet kuri valstybė narė Komisijos sprendimą gali perduoti Tarybai 5 straipsnio 6 dalyje numatyta tvarka.

Taikoma procedūra, nurodyta 5 straipsnio 7 ir 8 dalyse.

Jei Komisija per šio straipsnio 2 dalyje nurodytą terminą nepriima sprendimo, valstybė narė, kuri klausimą buvo perdavusi Komisijai, gali jį perduoti Tarybai šios straipsnio dalies pirmoje ir antroje pastraipose nustatyta tvarka.

7 straipsnis

5 ir 6 straipsniuose nustatytos procedūros netaikomos produktams, kuriems taikomas Susitarimo 1 protokolas.

8 straipsnis

Nukrypstant nuo 5 ir 6 straipsnių, jei aplinkybės reikalauja, kad žemės ūkio produktams būtų taikomos priemonės, remiantis Susitarimo 22 arba 31 straipsniu arba šims produktams taikomų priedų nuostatomis, tokių priemonių imamasi, laikantis procedūrų, numatytų taisyklėse, nustatančiose bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą, arba specialiose nuostatose, priimtose pagal Sutarties 235 straipsnį ir taikomose produktams, gautiems perdirbus žemės ūkio produktus, jei yra tenkinamos Susitarimo 22 straipsnio arba 34 straipsnio 2 ir 3 dalių sąlygos.

9 straipsnis

Už pranešimus Asociacijos tarybai, kurių reikalauja Susitarimas, atsako Komisija, veikdama Tarybos vardu.

10 straipsnis

Šis reglamentas netrukdo taikyti apsaugos priemones, numatytas Europos bendrijos steigimo sutartyje, visų pirma 109h ir 109i straipsniuose, joje numatyta tvarka.

11 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo Europos susitarimo įsigaliojimo dienos.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 1994 m. gruodžio 19 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

K. KINKEL